

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30182516 | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|--|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Setzen Sie das Grillbesteck nicht direkter Flamme aus, da dies zu Beschädigungen führen kann. | Do not expose the barbecue cutlery to direct flames as this may cause damage. | N'exposez pas les couverts du barbecue à une flamme directe car cela pourrait les endommager. | Non esporre le posate del barbecue alla fiamma diretta poiché ciò potrebbe causare danni. | Stel het barbecuebestek niet bloot aan direct vuur, omdat dit schade kan veroorzaken. | No exponga los cubiertos de barbacoa a las llamas directas, ya que esto podría dañarlos. | Nevystavujte grilovací přibory přímému plameni, mohlo by dojít k poškození. | Ne izlažite pribor za jelo za roštilj izravnom plamenu jer to može uzrokovati štetu. | Ne izlažite pribor za jelo za roštilj izravnom plamenu jer to može uzrokovati štetu. | Ne tegye ki a grill evőeszközöket közvetlen láng hatásának, mert ez kárt okozhat. |
| Lagern Sie das Grillbesteck an einem sicheren Ort, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. | Store the barbecue cutlery in a safe place to avoid injury or damage. | Rangez les ustensiles du barbecue dans un endroit sûr pour éviter les blessures ou les dommages. | Conservare gli utensili da barbecue in un luogo sicuro per evitare lesioni o danni. | Bewaar het barbecuegerei op een veilige plaats om letsel of schade te voorkomen. | Guarde los utensilios de barbacoa en un lugar seguro para evitar lesiones o daños. | Grilovací náčiní skladujte na bezpečném místě, aby nedošlo ke zranění nebo poškození. | Spremite pribor za roštilj na sigurno mjesto kako biste izbjegli ozljede ili štetu. | Spremite pribor za roštilj na sigurno mjesto kako biste izbjegli ozljede ili štetu. | sérülések és károk elkerülése érdekében a grilleszközöket biztonságos helyen tárolja. |
| Klinge ist extrem scharf. Verletzungsgefahr. | Blade is extremely sharp. Risk of injury. | La lame est extrêmement tranchante. Risque de blessure. | La lama è estremamente affilata. Rischio di lesioni. | Het mes is extreem scherp. Risico op letsel. | La hoja es extremadamente afilada. Riesgo de lesiones. | Čepel je extrémně ostrá. Nebezpečí zranění. | Oštrica je izuzetno oštra. Opasnost od ozljeda. | Oštrica je izuzetno oštra. Opasnost od ozljeda. | A penge rendkívül éles. Sérülésveszély. |
| Halten Sie die Klinge von Kindern fern. | Keep the blade away from children. | Gardez la lame hors de portée des enfants. | Tenere la lama lontano dalla portata dei bambini. | Houd het mes uit de buurt van kinderen. | Mantenga la hoja alejada de los niños. | Udržujte čepel mimo dosah dětí. | Oštricu držite podalje od djece. | Rezilo hranite izven dosega otrok. | Tartsa távol a pengét gyermekektől. |
| Nur zum Schneiden von Lebensmitteln verwenden. | Use only for cutting food. | Utiliser uniquement pour couper des aliments. | Utilizzare solo per tagliare il cibo. | Alleen gebruiken voor het snijden van voedsel. | Úselo solo para cortar alimentos. | Používejte pouze ke krájení potravin. | Koristite samo za rezanje hrane. | Uporablajte samo za rezanje hrane. | Csak ételmszer vágására használja. |
| Nicht für andere Zwecke missbrauchen, um Beschädigungen zu vermeiden. | Do not misuse for other purposes to avoid damage. | Ne pas utiliser à d'autres fins pour éviter tout dommage. | Non utilizzarlo in modo improprio per altri scopi per evitare danni. | Misbruik het apparaat niet voor andere doeleinden om schade te voorkomen. | No lo utilice indebidamente para otros fines para evitar daños. | Aby nedošlo k poškození, nepoužívejte jej k jiným účelům. | Nemojte zloupotrijebiti u druge svrhe kako biste izbjegli oštećenje. | Ne zlorablajte za druge namene, da se izognete poškodbam. | A sérülések elkerülése érdekében ne használja más célra. |
| Nach jedem Gebrauch gründlich von Hand waschen und abtrocknen. | Wash and dry thoroughly by hand after each use. | Laver à la main et sécher soigneusement après chaque utilisation. | Lavare a mano e asciugare accuratamente dopo ogni utilizzo. | Na elk gebruik met de hand wassen en grondig drogen. | Lavar a mano y secar bien después de cada uso. | Po každém použití ručně omyjte a osušte. | Ručno operite i temeljito osušite nakon svake uporabe. | Po vsaki uporabi ročno operite in temeljito posušite. | Minden használat után kézzel mossa meg és alaposan szárítsa meg. |
| Verwenden Sie Messerblöcke oder Klingenschützer, um Unfälle zu vermeiden. | Use knife blocks or blade protectors to avoid accidents. | Utilisez des blocs de couteaux ou des protège-lames pour éviter les accidents. | Utilizzare ceppi portacoltelli o protezioni per lame per prevenire incidenti. | Gebruik messenblokken of mesbeschermers om ongelukken te voorkomen. | Utilice bloques para cuchillos o protectores de cuchillas para evitar accidentes. | Používejte bloky nožů nebo chrániče čepele, abyste předešli nehodám. | Koristite blokove za noževe ili štitnike za oštrice kako biste spriječili nezgode. | Za preprečitev nesreč uporabite bloke za nože ali ščitnike za rezila. | A balesetek elkerülése érdekében használjon késblokkokat vagy pengevédőket. |
| Schneiden Sie immer auf einer stabilen, rutschfesten Unterlage. | Always cut on a stable, non-slip surface. | Coupez toujours sur une surface stable et antidérapante. | Tagliare sempre su una superficie stabile e antiscivolo. | Zaag altijd op een stabiele, antislip ondergrond. | Corte siempre sobre una superficie estable y antideslizante. | Vždy řežte na stabilním, neklouzavém povrchu. | Uvijek režite na stabilnoj površini koja ne klizi. | Vedno režite na stabilni površini, ki ne drsi. | Mindig stabil, csúszásmentes felületen vágjon. |
| Achten Sie darauf, dass die Finger beim Schneiden nicht in den Schneideweg geraten. | Be careful not to get your fingers in the cutting path when cutting. | Faites attention à ne pas laisser vos doigts pénétrer dans la trajectoire de coupe lors de la coupe. | Fare attenzione a non lasciare che le dita entrino nel percorso di taglio durante il taglio. | Zorg ervoor dat uw vingers tijdens het snijden niet in het snijpad komen. | Tenga cuidado de no dejar que sus dedos entren en la trayectoria de corte al cortar. | Dávejte pozor, abyste se při řezání nedostali prsty do řezné dráhy. | Pazite da vam prsti ne dođu na putu rezanja tijekom rezanja. | Pri rezanju pazite, da vam prsti ne zaidejo v rezalno pot. | Ügyeljen arra, hogy vágás közben az ujjai ne kerüljenek a vágási útba. |
| Setzen Sie die Klinge nicht unnötigen Belastungen aus, wie z.B. dem Schneiden harter Knochen oder gefrorener Lebensmittel, sofern das Messer dafür nicht vorgesehen ist. | Do not subject the blade to unnecessary stress, such as cutting hard bones or frozen foods, unless the knife is designed for this purpose. | Ne soumettez pas la lame à des contraintes inutiles, comme couper des os durs ou des aliments surgelés, à moins que le couteau ne soit conçu à cet effet. | Non sottoporre la lama a stress inutili, come tagliare ossa dure o cibi congelati, a meno che il coltello non sia progettato per questo scopo. | Stel het mes niet bloot aan onnodige belasting, zoals het doorsnijden van harde botten of diepvriesproducten, tenzij het mes hiervoor is ontworpen. | No someta la hoja a tensiones innecesarias, como cortar huesos duros o alimentos congelados, a menos que el cuchillo esté diseñado para este fin. | Nevystavujte čepel zbytečnému namáhání, jako je řezání tvrdých kostí nebo mražených potravin, pokud není nůž k tomuto účelu určen. | Nemojte izlagati oštricu nepotrebnom opterećenju kao što je rezanje tvrdih kostiju ili smrznute hrane, osim ako je nož dizajniran za tu svrhu. | Ne izpostavljajte rezila nepotrebni obremenitvi, kot je rezanje trdih kosti ali zamrznjene hrane, razen če je nož zasnovan za ta namen. | Ne tegye ki a pengét szükségtelen igénybevételnek, például ne vágjon kemény csontokat vagy fagyasztott élelmiszereket, kivéve, ha a kés erre a célra tervezték. |
| Messer nicht als Hebelwerkzeug verwenden. | Do not use knives as a lever tool. | N'utilisez pas de couteaux comme outil de levier. | Non utilizzare i coltelli come strumento di leva. | Gebruik geen messen als hefboominstrument. | No utilice cuchillos como herramienta de palanca. | Nepoužívejte nože jako pákový nástroj. | Nemojte koristiti noževe kao poluge. | Ne uporabljajte nožev kot vzvodnega orodja. | Ne használjon kést kar eszközként. |
| Messer nie ungeschützt in Schubladen werfen. | Never throw knives unprotected into drawers. | Ne jetez jamais de couteaux sans protection dans les tiroirs. | Non gettare mai i coltelli senza protezione nei cassetti. | Gooi messen nooit onbeschermd in laden. | Nunca arrojes cuchillos sin protección en los cajones. | Nikdy neházejte nože nechráněné do zásuvek. | Nikada ne bacajte noževe nezaštićene u ladice. | Nikoli ne mečite nožev nezaščitениh v predale. | Soha ne dobja a késeket védelem nélkül a fiókokba. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Tramontina Germany GmbH
Kamekestr. 21, 50672 Köln
kerstin.arnier@tramontina.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30182516 | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|--|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Regelmäßig schärfen, um die Leistungsfähigkeit des Messers zu erhalten. | Sharpen regularly to maintain the performance of the knife. | Aigusez régulièrement pour maintenir les performances du couteau. | Affilare regolarmente per mantenere le prestazioni del coltello. | Regelmatig slijpen om de prestaties van het mes te behouden. | Afila regularmente para mantener el rendimiento del cuchillo. | Pravidelně brouste, abyste zachovali výkon nože. | Redovito oštrite kako biste održali učinkovitost noža. | Redno brusite, da ohranite učinkovitost noža. | Rendszeresen élesítse meg a kés teljesítményét. |
| Klingen regelmäßig auf Schäden prüfen und gegebenenfalls ersetzen. | Check blades regularly for damage and replace if necessary. | Vérifiez régulièrement les lames pour déceler tout dommage et remplacez-les si nécessaire. | Controllare regolarmente le lame per eventuali danni e sostituirle se necessario. | Controleer de messen regelmatig op beschadigingen en vervang ze indien nodig. | Revise las cuchillas periódicamente para detectar daños y reemplácelas si es necesario. | Pravidelně kontrolujte nože, zda nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte. | Redovito provjeravajte jesu li oštrice oštećene i zamijenite ih ako je potrebno. | Redno preverjajte rezila glede poškodb in jih po potrebi zamenjajte. | Rendszeresen ellenőrizze a késeket, hogy nem sérültek-e, és szükség esetén cserélje ki. |